

> Notice d'utilisation

> User's manual

> Manual de uso

> Gebrauchsanleitung

> Manuale d'uso

> Gebruiksaanwijzing

> Bruksanvisning

> Folheto de utilização

> Instrukcja użytkowania

> Bruksanvisning

> Инструкция по  
эксплуатации

> Kullanici el kitabı

> Bruksanvisning



Get Videofied,  
visit us at [www.videofied.com](http://www.videofied.com)



**videofied.**

Made by RSI VIDEO TECHNOLOGIES

## Français

p. 2

*Afin d'utiliser votre système de sécurité avec un maximum d'efficacité et dans les meilleures conditions, nous vous conseillons de lire attentivement cette notice.*

*Le système **VIDEOFIED**<sup>®</sup>, répondant aux exigences radio européennes, est prévu pour fonctionner dans des gammes de fréquences sans aucun danger pour l'utilisateur.*

## English

p. 6

*Please read the user's manual to ensure maximum efficiency and optimal operating conditions of your security system.*

***VIDEOFIED**<sup>®</sup> systems comply with the European radio standards and operate in the frequency range harmless to users.*

## Español

p. 10

*Para usar su sistema de seguridad con la máxima eficacia y en las mejores condiciones posibles, le recomendamos leer detenidamente el presente manual de uso.*

*El sistema **VIDEOFIED**<sup>®</sup> está preparado para funcionar en gamas de frecuencias que no constituyen un peligro para el usuario, conforme a las exigencias de las normas radiotécnicas europeas.*

## Deutsch

p. 14

*Damit Sie Ihr Sicherheitssystem mit maximaler Effizienz und unter bestmöglichen Bedingungen nutzen können, raten wir Ihnen, diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durchzulesen.*

*Das **VIDEOFIED**<sup>®</sup> -System entspricht den europäischen Radioanforderungen und ist für die Verwendung in Frequenzbereichen vorgesehen, die für den Benutzer völlig harmlos sind.*

## Italiano

p. 18

*Al fine di utilizzare il vostro sistema di sicurezza con il massimo dell'efficacia e nelle migliori condizioni, vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale.*

*Il sistema **VIDEOFIED**<sup>®</sup>, rispondente ai requisiti radio europei, è progettato per funzionare in gamme di frequenze senza alcun pericolo per l'utente.*

## Nederlands

p. 22

*Om uw veiligheidssysteem zo doeltreffend mogelijk te gebruiken en onder de beste omstandigheden, raden wij u aan deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen.*

*Het systeem **VIDEOFIED**<sup>®</sup> voldoet aan de Europese eisen voor radiogolven en is ontworpen om te functioneren op frequenties die geen enkel gevaar opleveren voor de gebruiker.*

## Svensk

p. 26

*För att använda din säkerhetsanläggning med högsta effektivitet och på bästa sätt läs denna bruksanvisning noga.*

***VIDEOFIED**<sup>®</sup> system är i överensstämmelse med europeiska radionormer, det är anpassade till att fungera på frekvenser som är ofarliga för användaren.*

## Português

p. 30

*Para obter um desempenho máximo do sistema de segurança com ótimas condições, deve ler com atenção este folheto.*

*O sistema **VIDEOFIED®**, conforme às exigências rádio comunitárias, está previsto para funcionar em gamas de frequência sem nenhum perigo para o utilizador.*

## Polski

p. 34

*W celu użytkowania naszego systemu bezpieczeństwa w najbardziej skuteczny sposób i w najlepszych warunkach, zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji.*

*System **VIDEOFIED®**, spełniający europejskie wymagania dotyczące przekazu radiowego, funkcjonuje w zakresie częstotliwości nieszkodliwych dla użytkownika.*

## Norsk

p. 38

*For å bruke sikkerhetssystemet mest mulig effektivt og på best mulig måte anbefaler vi at du leser denne bruksanvisningen nøye.*

*Systemet **VIDEOFIED®**, etterkommer de europeiske radiokravene og er bygd til å fungere i frekvensskalaene uten noen risiko for brukeren.*

## Русский

p. 42

*Для максимально эффективного использования системы безопасности рекомендуем внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией.*

*Система **VIDEOFIED®**, соответствует европейским требованиям по радиосвязи, предназначена для безопасной работы во всей полосе частот.*

## Turkish

p. 46

*Sisteminizi azami güvenlik ve en iyi koşullarda kullanabilmeniz için, bu el kitabını dikkatle okumanızı tavsiye ediyoruz.*

*Avrupa radyo frekansları gereklere uyan **VIDEOFIED®** sistemi kullanıcılarından hiçbir tehlike arz etmeyen frekanslarda çalışmak üzere tasarlanmıştır.*

## Dansk

p. 50

*For at kunne udnytte Deres systems sikker med maksimal virkning og under de bedste betingelser raader vi Dem til at laese dette opmaerksomt.*

***VIDEOFIED®** systemet svarer til europaeiske radiokrav og er konstrueret med henblik paa at fungere i frekvensomraader uden fare for brugeren.*

## Mettre son système sous surveillance en mode total

## 1. A partir du clavier de commandes



- Réveillez le clavier en appuyant sur la touche puis composez votre code d'accès
- Validez par la touche
- L'écran du clavier affiche alors
- La temporisation de sortie débute, des bips sont émis par le clavier et/ou la/les sirène(s) intérieure(s) déportée(s). A la fin de la temporisation, le système est sous surveillance en mode total. Le voyant rouge du clavier clignote toutes les deux secondes

## 2. A partir de la télécommande



- Appuyez brièvement sur la touche et relâchez dès le premier bip sonore
- Le buzzer de la télécommande émet alors deux bips de validation de la commande
- La temporisation de sortie débute, des bips sont émis par le clavier et/ou la/les sirène(s) intérieure(s) déportée(s). A la fin de la temporisation, le système est sous surveillance en mode total. Le voyant rouge du clavier clignote toutes les deux secondes

## Mettre son système sous surveillance en mode spécial 1 ou 2

## 1. A partir du clavier de commandes



- Réveillez votre clavier en appuyant sur la touche puis appuyez sur la touche
- Attendez l'affichage du clavier
- Composez votre code d'accès et validez par la touche
- L'écran du clavier affiche alors
- La temporisation de sortie débute, des bips sont émis par le clavier et/ou la/les sirène(s) intérieure(s) déportée(s). A la fin de la temporisation, le système est sous surveillance en mode spécial 1. Le voyant rouge du clavier clignote toutes les deux secondes

Pour la **mise sous surveillance en mode spécial 2**, suivre la même procédure que pour la mise sous surveillance du mode spécial 1, mais en appuyant sur la touche au lieu de la touche

## 2. A partir de la télécommande



- Appuyez brièvement sur la touche ou et relâchez dès le premier bip sonore
- Le buzzer de la télécommande émet alors deux bips de validation de la commande
- La temporisation de sortie débute, des bips sont émis par le clavier et/ou la/les sirène(s) intérieure(s) déportée(s). A la fin de la temporisation, le système est sous surveillance en mode spécial 1 ou 2 selon le bouton appuyé. Le voyant rouge du clavier clignote toutes les deux secondes

## Mettre son système sous surveillance en mode extérieur

## 1. A partir du clavier de commandes (uniquement)



- Le mode extérieur va prendre en compte uniquement les contacts d'ouverture du site, définis comme protégeant un accès extérieur (portes, fenêtres...), permettant ainsi une libre circulation*
- Réveillez votre clavier en appuyant sur la touche puis appuyez sur la touche
  - Attendez l'affichage du clavier
  - Composez votre code d'accès et validez par la touche
  - L'écran du clavier affiche alors
  - La temporisation de sortie débute, des bips sont émis par le clavier et/ou la/les sirène(s) intérieure(s) déportée(s). A la fin de la temporisation, le système est sous surveillance en mode extérieur. Le voyant rouge du clavier clignote toutes les deux secondes

## Mettre son système hors surveillance (dit à l'arrêt)

## 1. A partir du clavier de commandes



- Réveillez votre clavier en appuyant sur la touche
- Composez votre code d'accès et validez par la touche
- L'écran du clavier affiche alors

## 2. A partir de la télécommande



- Appuyez brièvement sur la touche et relâchez dès le premier bip sonore
- Le buzzer de la télécommande émet deux bips de validation de la commande

## Déclencher une alerte

## 1. A partir du clavier de commandes



Simple appui sur le bouton rouge. Toutes les sirènes du site se déclenchent pendant une durée de 90 secondes

## 2. A partir de la télécommande






Appui de deux secondes sur le mode partiel 1. Toutes les sirènes du site se déclenchent pendant 90 secondes

Appui de deux secondes sur le mode partiel 2. Alerte silencieuse envoyée au PC de télésurveillance

Vous pouvez, à tout moment, couper la sirène en entrant votre code confidentiel suivi de ou appuyer sur la touche de votre télécommande

## Mettre à l'arrêt après un déclenchement (mémo d'alarme)





- Si une alarme a eu lieu, lors de la mise hors surveillance de votre système, l'afficheur de votre clavier vous signale les événements déclenchés 
- Appuyez sur la touche  pour valider la mémo d'alarme, le clavier détaille alors l'événement de la cause de l'alarme  (affiché pendant 5 secondes)
- Puis le clavier se met en veille au bout de 40 secondes

## Programmer votre système











### A partir du clavier de commandes

#### 1. Accéder à la programmation

- Pour accéder aux différents menus, appuyez sur les flèches  ou  du clavier de commandes

#### 2. Ajouter un nouveau code d'accès

- Appuyez plusieurs fois sur  jusqu'à l'apparition du menu 
- Validez par la touche 
- Entrez un code utilisateur déjà existant de niveau 3 (code maître) et validez par 
- Pour enregistrer un nouveau code, appuyez une fois encore sur 
- Saisissez ce code (de 4 à 6 chiffres) suivi de  , confirmez ce code suivi de 
- Nommez ce code (saisie de type SMS), par exemple : HELENA, validez par 










**REMARQUE :** La création d'un code génère 2 codes sous menace :

Code + 1 : code qui permet d'arrêter le système en générant une alarme silencieuse














Code + 2 : code qui permet d'arrêter le système en générant une alarme sonore

**Exemple :** Le code 1999 donnera respectivement  
2000 (arrêt silencieux) et 2001 (arrêt avec sirène(s))

#### 3. Supprimer un code d'accès

- Appuyez plusieurs fois sur  jusqu'à l'apparition du menu 
- Validez par la touche 
- Entrez un code utilisateur déjà existant de niveau 3 (code maître) et validez par 
- Appuyez ensuite sur la touche  puis sur la touche 
- Choisissez à l'aide de la touche  le code à effacer puis sur 
- Confirmez l'effacement en appuyant de nouveau sur 

#### 4. Modifier le niveau d'un code







- Appuyez plusieurs fois sur  jusqu'à l'apparition du menu 
- Validez par la touche 
- Entrez un code utilisateur déjà existant de niveau 3 (code maître) et validez par 
- Appuyez sur la touche  puis sur la touche 
- Choisissez à l'aide de la touche  le code dont le niveau est à changer et
- validez par la touche 
- Appuyez sur la touche  puis sur la touche 
- Avec les flèches  et  incrémentez ou décrémente le niveau jusqu'à la valeur souhaitée et validez par la touche 

#### Rappel sur les niveaux des codes :

**Niveau 1 :** mettre et arrêter la surveillance du système (tous les modes, même le mode partiel)

**Niveau 2 et 3 :** égal au niveau 1 + ajout / suppression de codes + Modification date et heure

#### 5. Changer la date et l'heure du clavier de commandes

- Appuyez plusieurs fois sur  jusqu'à l'apparition du menu 
- Validez par la touche 
- Apparaît alors le menu  , validez par la touche 
- Le système affiche en premier la date, modifiable par appui sur les flèches du clavier (droite ou bien gauche) pour respectivement incrémenter et décrémente
- Validez la valeur en appuyant sur la touche  , le système passe automatiquement sur le mois, le jour, l'heure et les minutes

#### 6. Sortir de la programmation

- Appuyez 5 secondes sur la touche  pour revenir à l'écran principal


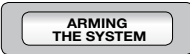
## Mettre son système sous surveillance à distance (by-pass actif)

- Appelez (depuis un téléphone fixe ou bien un portable GSM) le N° où est branché votre système d'alarme et laissez sonner une fois puis raccrochez
- Attendre 10 secondes et rappeler le même N°, la centrale décroche en muet, vous devez alors appuyer sur la touche # de votre téléphone pour activer le vocal
- Le système demande votre authentification (saisir code utilisateur à sa demande)
- Une fois identifié, le système vous propose de le mettre sous surveillance (s'il ne l'est pas déjà) en appuyant sur la touche 2 de votre téléphone. Si le système est déjà sous surveillance, il vous proposera le journal de bord en appuyant sur la touche 2 (le journal précise s'il y a eu des alarmes depuis la dernière mise sous surveillance)

## Setting your system to the monitoring mode




### 1. From your keyboard

- When the display is turned off, press any key on the keyboard
- Enter your access code (4 to 6 digits)
- Press  to confirm your code
- The keyboard display will show the following message 
- Start of the time delay sequence to allow exit the keyboard emits short sound signals. After the time delay expires, your system enters the monitoring mode
- The red led on the keyboard flashes every 2 seconds to indicate that the system is enabled in the monitoring mode






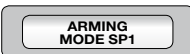
### 2. From your remote control


- Press  on your remote control
- The buzzer of your remote control will send two short audio signals confirming remote enabling of the system
- Start of the time delay sequence to enable exit; the keyboard emits short sound signals
- The red led on the keyboard flashes to signal that the system is enabled in the monitoring mode

## Setting your system to the special monitoring modes 1 or 2




### 1. From your keyboard

- When the display is turned off, press any key on the keyboard
- Press 
- The keyboard display will show the following message 
- Enter your access code (4 to 6 digits)
- Press  to confirm your code
- The keyboard display will show the following message 
- Start of the time delay sequence to enable exit; the keyboard emits short sound signals. After the delay time expires, the short signals stop and your system enters the special monitoring mode 1
- The red led on the keyboard flashes every 2 seconds to indicate that the special monitoring mode 1 is enabled

To enable the system in the special monitoring mode 2, perform the same procedure as described in point 1, but press 




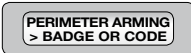


### 2. From your remote control

- Press  on your remote control
- The buzzer of your remote control will send two short audio signals confirming remote enabling on of the system
- Start of the time delay sequence to enable exit; the keyboard emits short sound signals

## Setting your system to the external monitoring mode



### 1. From your keyboard

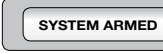

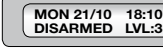
- When the display is turned off, press any key on the keyboard
- Press 
- The display will show the following message 
- Enter your access code (4 to 6 digits)
- Press  to confirm your code
- The display will show the following message 
- Start of the time delay sequence to enable exit; the keyboard emits short sound signals
- After the delay time expires, the short signals stop and your system enters the external monitoring mode
- The red led on the keyboard flashes every 2 seconds to indicate that the system is enabled in the external monitoring mode

## Disabling the monitoring mode

You can disable the monitoring mode of your system at any time



### 1. From your keyboard

- When the display is turned off, press any key on the keyboard
- The display will show the following message 
- Enter your access code (4 to 6 digits)
- Press  to confirm your code
- The display will show the following message 
- The monitoring mode of your system has been disabled and the red led on the keyboard stops flashing





## 2. From your remote control

- Press on your remote control
- The buzzer of your remote control will send two short audio signals confirming remote disabling of the system

## Disabling monitoring with display of the alarm memory

- If an alarm has occurred, during the disabling of the monitoring mode the keyboard display will inform you of the events that triggered the alarm
- Press to confirm display of the event history
- Your keyboard will display the event list
- The displayed message about the event will disappear automatically after 5 seconds

## Enabling the alarm

### 1. From your keyboard

- Press the red alert button on your keyboard
- The red led on the keyboard lights up and stays on
- The alarm siren is turned on for 90 seconds

You can turn off the siren at any time by entering your confidential code and pressing or by pressing on your remote control

## Programming your system

Use your keyboard to personalize your security system at any time

### 1. Access to the programming mode

- Press or on your keyboard

### 2. Add a new access code

- From the stand by screen, press on your keyboard until the appearance of the following screen and press
- Then enter an already existing user code and press
- To record a new access code, press
- Enter a new code (from 4 to 6 figures), press
- Enter the same new code (from 4 to 6 figures) to confirm and press
- Enter now the name associated with this code: for example Jean

### 3. Delete an access code

- From the stand by screen, press on your keyboard until the appearance of the following screen and press
- Then enter an already existing user code and press
- Press then press
- Choose by means of the code to be erased and press
- Confirm the disappearance by press



### 4. Exit the programming

Press 5 seconds to return to the main screen

## Activación de su sistema en modo de supervisión




### 1. Desde su teclado

- Cuando el visualizador esté apagado, pulse cualquier tecla del teclado
- Introduzca su código de acceso (4 a 6 dígitos)
- Pulse la tecla  para confirmar su código
- En la pantalla del teclado aparecerá el mensaje 
- Empieza la temporización de salida, el teclado emite señales sonoras cortas. Cuando termina el tiempo de retardo, su sistema pasa al modo de supervisión
- El diodo rojo del teclado parpadea cada 2 segundos, señalando la puesta en marcha del modo especial de supervisión




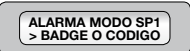


### 2. Desde su mando a distancia


- Pulse la tecla  de su mando a distancia
- El avisador acústico de su mando a distancia emitirá dos señales sonoras cortas confirmando la activación remota del sistema
- Empieza la temporización de salida, el teclado emite señales sonoras cortas
- El diodo rojo del teclado parpadea, señalando la puesta en marcha del modo especial de supervisión

## Activación de su sistema en modo especial de supervisión 1 ó 2




### 1. Desde su teclado

- Cuando el visualizador esté apagado, pulse cualquier tecla del teclado
- Pulse la tecla 
- En la pantalla del teclado aparecerá el mensaje 
- Introduzca su código de acceso (4 a 6 dígitos)
- Pulse la tecla  para confirmar su código
- En la pantalla del teclado aparecerá el mensaje 
- Empieza la temporización de salida, el teclado emite señales sonoras cortas. Cuando termina el tiempo de retardo, no se emiten más señales cortas y su sistema pasa al modo especial de supervisión 1
- El diodo rojo del teclado parpadea cada 2 segundos, señalando la puesta en marcha del modo especial de supervisión 1

Para **activar el sistema en modo especial de supervisión 2**, hay que seguir los mismos pasos descritos en el punto 1, pero pulsando la tecla 




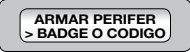


### 2. Desde su mando a distancia

- Pulse la tecla  de su mando a distancia
- El avisador acústico de su mando a distancia emitirá dos señales sonoras cortas confirmando la activación remota del sistema
- Empieza la temporización de salida, el teclado emite señales sonoras cortas

## Activación de su sistema en el modo de supervisión exterior



### 1. Desde su teclado




- Cuando el visualizador esté apagado, pulse cualquier tecla del teclado
- Pulse la tecla 
- En la pantalla aparecerá el mensaje 
- Introduzca su código de acceso (4 a 6 dígitos)
- Pulse la tecla  para confirmar su código
- En la pantalla aparecerá el mensaje 
- Empieza la temporización de salida, el teclado emite señales sonoras cortas
- Cuando termina el tiempo de retardo, no se emiten más señales cortas y su sistema pasa al modo de supervisión exterior
- El diodo rojo del teclado parpadea cada 2 segundos, señalando la puesta en marcha del modo especial de supervisión

## Desactivación del modo de supervisión

Puede desconectar el modo de supervisión de su instalación en cualquier momento




### 1. Desde su teclado

- Cuando el visualizador esté apagado, pulse cualquier tecla del teclado. En la pantalla aparecerá entonces el mensaje 
- Introduzca su código de acceso (4 a 6 dígitos)
- Pulse la tecla  para confirmar su código
- En la pantalla aparecerá el mensaje 
- El modo de supervisión de su sistema está activado, el diodo rojo del teclado deja de parpadear






## 2. Desde su mando a distancia

- Pulse la tecla  de su mando a distancia
- El avisador acústico de su mando a distancia emitirá dos señales sonoras cortas confirmando la desactivación remota del sistema

## Desactivación de la supervisión con visualización de la memoria de alarmas

Si se produce una alarma, al activar el modo de supervisión la pantalla le señalará los incidentes que causaron la activación de la alarma



Pulse la tecla  para confirmar la visualización del diario de eventos

En el teclado aparecerá la lista de los eventos





El mensaje sobre el evento desaparece automáticamente después de 5 segundos

## Activación de la alarma

### 1. Desde su teclado

- Pulse la tecla (roja) alerta de su teclado
- El diodo rojo del teclado se enciende
- La sirena se activa durante 90 segundos

Puede desconectar la sirena en cualquier momento, introduciendo su código secreto y pulsando  o pulsando la tecla  de su mando a distancia








## Programar su sistema

Su teclado le permite personalizar, a cada momento, su sistema de vigilancia










### 1. Acceso al modo de programación

Pulse la tecla   de su teclado


### 2. Añadir un nuevo código de acceso

- A partir de la pantalla de descanso, apriete la tecla  de su teclado hasta la aparición de la pantalla siguiente  luego apriete la tecla 
- Introduzca un código utilizador ya existente y apriete la tecla 
- Para registrar un nuevo código, apriete la tecla 
- Introduzca el nuevo código (de 4 a 6 cifras) y apriete la tecla 
- Introduzca de nuevo el mismo código (de 4 a 6 cifras) para confirmarlo y apriete la tecla 
- Introduzca ahora el nombre destinado a este código: por ejemplo Juan

### 3. Suprimir un código de acceso

A partir de la pantalla principal, apriete la tecla  de su teclado hasta la aparición de la pantalla siguiente  luego apriete la tecla  Introduzca un código utilizador ya existente y apriete la tecla  Apriete la tecla  luego la tecla  Elige con la ayuda de la flecha  el código que hay que borrar luego apriete la tecla  Confirmar la supresión apretando la tecla 


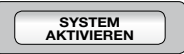
### 4. Salir de la programación

Apretar 5 segundos la tecla  para volver a la pantalla principal

## Überwachung des Systems aktivieren




## 1. Mithilfe der Tastatur

- Klicken Sie auf eine beliebige Taste der Tastatur, wenn der Bildschirm ausgeschaltet ist
- Geben Sie Ihren Zugangscode (4 bis 6 Zahlen) ein
- Drücken Sie auf die Taste , um Ihren Code zu bestätigen
- Auf der Tastaturanzeige erscheint folgende Meldung 
- Die Ausgangsverzögerung beginnt, Tastatur stösst Pieptöne aus. Zum Ende der Verzögerung ist die Überwachung Ihres Systems aktiviert
- Die rote Anzeigelampe der Tastatur blinkt alle 2 Sekunden auf, um die Aktivierung der Überwachung zu signalisieren




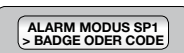


## 2. Mithilfe der Fernbedienung


- Drücken Sie auf die Taste  auf Ihrer Fernbedienung
- Der Melder Ihrer Fernbedienung stösst zwei Pieptöne aus, um den Befehl zu bestätigen
- Die Ausgangsverzögerung beginnt, Tastatur stösst Pieptöne aus
- Die rote Anzeigelampe der Tastatur blinkt, um die Aktivierung der Überwachung zu signalisieren

## Sonderüberwachung 1 oder 2 des Systems aktivieren




## 1. Mithilfe der Tastatur

- Klicken Sie auf eine beliebige Taste der Tastatur, wenn der Bildschirm ausgeschaltet ist
- Drücken Sie auf die Taste 
- Auf der Tastaturanzeige erscheint folgende Meldung 
- Geben Sie Ihren Zugangscode (4 bis 6 Zahlen) ein
- Drücken Sie auf die Taste , um Ihren Code zu bestätigen
- Auf der Tastaturanzeige erscheint folgende Meldung 
- Die Eingangsverzögerung beginnt, Tastatur stösst Pieptöne aus. Zum Ende der Verzögerung verstummen die Pieptöne und die Sonderüberwachung 1 ist aktiviert
- Die rote Anzeigelampe der Tastatur blinkt alle 2 Sekunden auf, um die Aktivierung der Sonderüberwachung 1 zu bestätigen

Um die **Sonderüberwachung 2 zu aktivieren**, müssen dieselben Schritte durchgeführt werden, wie für Punkt 1, es muss jedoch die Taste  gedrückt werden.







## 2. Mithilfe der Fernbedienung

- Drücken Sie auf die Taste  Ihrer Fernbedienung
- Der Melder Ihrer Fernbedienung stösst zwei Pieptöne aus, um den Befehl zu bestätigen
- Die Ausgangsverzögerung beginnt, Tastatur stösst Pieptöne aus

## Externe Überwachung des Systems aktivieren



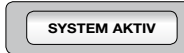

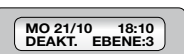
## 1. Mithilfe der Tastatur

- Klicken Sie auf eine beliebige Taste der Tastatur, wenn der Bildschirm ausgeschaltet ist
- Drücken Sie auf die Taste  Ihrer Tastatur
- Auf der Tastaturanzeige erscheint folgende Meldung 
- Geben Sie Ihren Zugangscode (4 bis 6 Zahlen) ein
- Drücken Sie auf die Taste , um Ihren Code zu bestätigen
- Auf der Tastaturanzeige erscheint 
- Die Ausgangsverzögerung beginnt, Tastatur stösst Pieptöne aus
- Zum Ende der Verzögerung verstummen die Pieptöne und die externe Überwachung Ihres Systems ist aktiviert
- Die rote Anzeigelampe der Tastatur blinkt alle 2 Sekunden auf, um die Aktivierung der externen Überwachung zu bestätigen

## Überwachung des Systems deaktivieren

Sie können die Überwachung Ihres Systems jederzeit deaktivieren

## 1. Mithilfe Ihrer Tastatur

- Klicken Sie auf eine beliebige Taste der Tastatur, wenn der Bildschirm ausgeschaltet ist. Der Bildschirm wird eingeschaltet und es erscheint folgende Meldung 
- Geben Sie Ihren Zugangscode (4 bis 6 Zahlen) ein
- Drücken Sie auf die Taste , um Ihren Code zu bestätigen
- Auf der Tastaturanzeige erscheint folgende Meldung 
- Die Überwachung Ihres Systems wurde deaktiviert und die rote Anzeigelampe der Tastatur hört auf zu blinken



## 2. Mithilfe der Fernbedienung

- ➔ Drücken Sie auf die Taste Ihrer Fernbedienung
- ➔ Der Melder Ihrer Fernbedienung stösst zwei Pieptöne aus, um den Befehl zu bestätigen

## Deaktivierung mit Alarmspeicherung

- ➔ Wenn ein Alarm ausgelöst wird, während die Überwachung Ihres Systems deaktiviert ist, zeigt Ihnen die Anzeige Ihrer Tastatur die aufgetretenen Ereignisse an
- ➔ Drücken Sie auf die Taste , um die Alarmspeicherung zu bestätigen
- ➔ Die Tastatur zeigt die Details des Ereignisses an
- ➔ Nach 5 Sekunden verschwindet die Meldung

## Einen Alarm auslösen



### 1. Mithilfe des Tastatur

- ➔ Drücken Sie auf den roten Alarmknopf auf der Tastatur
- ➔ Die rote Anzeigelampe der Tastatur schaltet sich konstant ein
- ➔ Die Sirene wird 90 Sekunden lang ausgelöst

Sie können die Sirene jederzeit ausschalten, indem Sie Ihren vertraulichen Code eingeben und auf die Taste oder Ihrer Fernbedienung drücken

## Programmieren Ihres Systems

Ihre Tastatur ermöglicht es Ihnen, Ihr Überwachungssystem jederzeit zu personalisieren



### 1. Zugriff auf die Programmierung

- ➔ Drücken Sie auf die Taste oder Ihrer Tastatur

### 2. Neuen Zugangscode hinzufügen

- ➔ Drücken Sie auf die Taste Ihrer Tastatur, wenn sich der Bildschirm im Ruhezustand befindet, bis folgende Meldung auf dem Bildschirm erscheint , drücken Sie anschliessend die Taste
- ➔ Geben Sie anschliessend einen bereits existierenden Benutzercode ein und drücken Sie die Taste
- ➔ Drücken Sie auf die Taste um einen neuen Code zu registrieren
- ➔ Geben Sie einen neuen Code ein (zwischen 4 und 6 Zahlen) und drücken Sie auf die Taste
- ➔ Geben Sie den Code (zwischen 4 bis 6 Zahlen) erneut ein, um diesen zu bestätigen und drücken Sie auf die Taste
- ➔ Geben Sie jetzt den Namen ein, der diesem Code zugewiesen werden soll, zum Beispiel Jean

### 3. Einen Zugangscode löschen

- ➔ Drücken Sie auf die Taste Ihrer Tastatur, wenn sich der Bildschirm im Ruhezustand befindet, bis folgende Meldung auf dem Bildschirm erscheint , drücken Sie anschliessend auf die Taste
- ➔ Geben Sie anschliessend einen bereits existierenden Benutzercode ein und drücken Sie die Taste
- ➔ Drücken Sie anschliessend auf die Taste dann auf
- ➔ Wählen Sie mithilfe der Taste den Code, den sie löschen möchten und drücken Sie dann
- ➔ Bestätigen Sie den Löschvorgang, indem Sie die Taste drücken


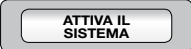
### 4. Programmierung verlassen

Halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren

## Inserire il sistema




## 1. Tramite la tastiera

- A schermo spento, premere un tasto qualsiasi della tastiera
- Comporre il proprio codice di accesso (4-6 cifre)
- Premere il tasto  per convalidare il codice
- Su display della tastiera appare 
- Comincia il conteggio del tempo d'uscita e la tastiera emette dei bip. Alla fine del conteggio, il sistema è attivo
- La spia rossa della tastiera lampeggia ogni 2 secondi segnalando l'inserimento del sistema




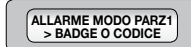


## 2. Tramite il telecomando


- Premere il tasto  del telecomando
- Il segnale acustico del telecomando emette due bip di convalida del comando
- Comincia il ritardo d'uscita e la tastiera emette i bip
- La spia rossa della tastiera lampeggia segnalando la messa sotto sorveglianza

## Inserire il sistema in modo parziale 1 o 2




## 1. Tramite la tastiera

- A schermo spento, premere un tasto qualsiasi della tastiera
- Premere il tasto 
- Sul display della tastiera appare 
- Comporre il proprio codice di accesso (4-6 cifre)
- Premere il tasto  per convalidare il codice
- Sul display della tastiera appare 
- Comincia il ritardo d'entrata e la tastiera emette dei bip sonori. Alla fine del conteggio, i bip s'interrompono. Il sistema è quindi attivo in sorveglianza speciale 1
- La spia rossa della tastiera lampeggia ogni 2 secondi confermando l'inserimento del sistema in modo parziale 1

Per **inserire il sistema in modo parziale 2**, seguire la medesima procedura del punto 1, ma premendo il tasto 







## 2. Tramite il telecomando

- Premere il tasto  del telecomando
- Il segnale acustico del telecomando emette due bip di convalida del comando
- Comincia il ritardo d'uscita e la tastiera emette i bip

## Inserire il sistema in modo perimetrale



## 1. Tramite la tastiera




- A schermo spento, premere un tasto qualsiasi della tastiera
- Premere il tasto  sulla tastiera
- Sul display della tastiera appare 
- Comporre il proprio codice di accesso (4-6 cifre)
- Premere il tasto  per convalidare il codice
- Sul display della tastiera appare 
- Comincia il ritardo d'uscita e la tastiera emette dei bip sonori
- Alla fine del conteggio, i bip s'interrompono. Il sistema è quindi inserito in modo perimetrale
- La spia rossa della tastiera lampeggia ogni 2 secondi confermando l'inserimento in modo perimetrale

## Disinserire il sistema

È possibile disinserire il sistema in qualsiasi momento



## 1. Tramite la tastiera

- A schermo spento, premere un tasto qualsiasi della tastiera. Il display si illumina e visualizza 
- Comporre il proprio codice di accesso (4-6 cifre)
- Premere il tasto  per convalidare il codice
- Sul display della tastiera appare 
- Il sistema è quindi disattivato e la spia rossa della tastiera smette di lampeggiare



## 2. Tramite il telecomando

- Premere il tasto del telecomando
- Il segnale acustico del telecomando emette due bip di convalida del comando

## Disinserimento con allarme memorizzato

- Se ha avuto luogo un allarme, quando il sistema viene disinserito il display della tastiera segnala gli allarmi registrati
- Premere il tasto per convalidare il promemoria d'allarme
- La tastiera fornisce allora i dettagli
- Il messaggio scompare in 5 secondi

## Attivazione di un allarme

### 1. Tramite la tastiera

- Premere il pulsante rosso d'allarme della tastiera
- La spia rossa della tastiera s'illumina fissa
- La sirena suona per una durata di 90 secondi

In qualsiasi momento, è possibile interrompere la sirena inserendo il codice riservato e premendo poi il tasto o premendo il tasto del telecomando

## Programmare il sistema

La tastiera consente di personalizzare, in qualsiasi momento, il sistema di sorveglianza

### 1. Accedere al modo programmazione

- Premere il tasto o sulla tastiera

### 2. Aggiungere un nuovo codice d'accesso

- A partire dallo schermo in standb by, premere il tasto fino a che non appare la schermata seguente Premere quindi il tasto
- Inserire un codice utente già esistente e premere il pulsante
- Per registrare un nuovo codice, premere il pulsante
- Inserire un nuovo codice (4-6 cifre) e premere il tasto
- Inserire nuovamente lo stesso codice (4-6 cifre) per confermarlo e premere il tasto
- Inserire ora il nome assegnato a questo codice: ad esempio Mario

### 3. Eliminare un codice d'accesso

- A partire dallo schermo in standb by, premere il tasto fino a che non appare la schermata seguente Premere quindi il tasto
- Inserire un codice utente già esistente e premere il tasto
- Premere in seguito il tasto e poi il tasto
- Scegliere tramite il tasto il codice da eliminare e premere il tasto
- Confermare l'eliminazione premendo il tasto

### 4. Uscire dalla programmazione

Premere per 5 secondi il tasto per tornare alla schermata principale



Uw systeem inschakelen



1. Vanaf uw afstandbediening

- Als het scherm uit is drukt u op een toets van uw toetsenbord
- Voer uw toegangscode in (4 tot 6 cijfers)
- Druk op de toets om uw code te bevestigen
- Het toetsenbordscherm toont
- De vertraging begint, zowel uw toetsenbord als de sirene piepen. Aan het einde van de vertraging is uw systeem ingeschakeld.
- Het rode lichtje op het toetsenbord knippert om de 2 seconden om de werking aan te geven



2. Vanaf uw afstandbediening

- Druk op de toets van uw afstandbediening
- De zoemer van uw afstandbediening laat twee piepen horen ter bevestiging
- De vertraging begint, zowel uw toetsenbord als de sirene piepen
- Het rode lichtje op het toetsenbord knippert om de werking aan te geven

Uw systeem in een speciale modus 1 of 2 inschakelen



1. Vanaf uw toetsenbord

- Als het scherm uit is drukt u op een toets van uw toetsenbord
- Druk op de toets
- Het toetsenbordscherm toont
- Voer uw toegangscode in (4 tot 6 cijfers)
- Druk op de toets om uw code te bevestigen
- Het toetsenbordscherm toont
- De vertraging begint, zowel uw toetsenbord als de sirene piepen. Aan het einde van de vertraging is uw systeem ingeschakeld in speciale modus SP1
- Het rode lichtje op het toetsenbord knippert om de 2 seconden om de werking aan te geven in speciale modus 1

Voor **speciale modus 2** volgt u dezelfde procedure als voor 1, maar u drukt op de toets



2. Vanaf uw afstandbediening

- Druk op de toets van uw afstandbediening
- De zoemer van uw afstandbediening laat twee piepen horen ter bevestiging
- De vertraging begint, zowel uw toetsenbord als de sirene piepen

Uw systeem inschakelen op buitenbescherming



1. Vanaf uw toetsenbord

- Als het scherm uit is drukt u op een toets van uw toetsenbord
- Druk op de toets van uw toetsenbord
- Het toetsenbordscherm toont
- Voer uw toegangscode in (4 tot 6 cijfers)
- Druk op de toets om uw code te bevestigen
- Het toetsenbordscherm toont
- De vertraging begint, zowel uw toetsenbord als de sirene piepen
- Aan het einde van de vertraging is uw systeem ingeschakeld in buitenbescherming
- Het rode lichtje op het toetsenbord knippert om de 2 seconden om de werking aan te geven in buitenbescherming

Uw systeem uitschakelen

U kunt op elk moment uw systeem uitschakelen



1. Vanaf uw toetsenbord

- Als het scherm uit is drukt u op een toets van uw toetsenbord. Het scherm gaat aan en toont
- Voer uw toegangscode in (4 tot 6 cijfers)
- Druk op de toets om uw code te bevestigen
- Het toetsenbordscherm geeft aan
- Uw systeem is nu buiten werking en het rode lichtje op het toetsenbord houdt op met knipperen





## 2. Vanaf uw afstandbediening

- Druk op de knop van uw afstandbediening
- De zoemer van uw afstandbediening laat twee piepen horen ter bevestiging van uw opdracht

## Uitschakelen met alarmbericht

- Als een alarm heeft plaatsgevonden toont uw toetsenbord u de evenementen die hebben plaatsgevonden bij het uitschakelen van het systeem

INTRUSIE  
GEDETECTEERD

- Druk op de knop om het alarmbericht te bevestigen

- Het toetsenbord toont nu details van

ZONE x  
NAAM DETECTOR

- Na 5 seconden wordt de boodschap gewist

## Een alarm inschakelen

### 1. Vanaf uw toetsenbord

- Druk op de rode alarmknop van uw toetsenbord
- Het rode lichtje van uw toetsenbord gaat branden
- De sirene gaat aan gedurende 90 seconden

U kunt op elk moment de sirene inschakelen door uw geheime code in te voeren gevolgd door of door te drukken op de knop van uw afstandbediening

## Uw systeem instellen

Op elk moment kunt u met behulp van het toetsenbord uw systeem individualiseren

### 1. Toegang tot de instellingen

- Druk op de toets of van uw toetsenbord

### 2. Ajouter un nouveau code d'accès

- Vanaf het welkomsscherm drukt u op de toets van uw toetsenbord tot het volgende scherm verschijnt vervolgens drukt u op de toets
- U voert een bestaande gebruikerscode in en drukt op
- Om een nieuwe code op te slaan drukt u op de toets
- Voer een nieuwe code in (van 4 tot 6 cijfers), en druk op de toets
- Voer opnieuw dezelfde code in (van 4 tot 6 cijfers) om deze te bevestigen en druk op de toets
- Voer nu de naam in die aan deze code wordt toegewezen, bijvoorbeeld Jan

### 3. Een toegangscode wissen

- Vanuit het welkomsscherm drukt u op de toets van uw toetsenbord totdat het volgende scherm verschijnt en vervolgens drukt u op
- U voert een bestaande gebruikerscode in en drukt op
- Vervolgens drukt u op de toets en dan op de toets
- Met behulp van de toets le selecteert u de code die u wilt wissen en drukt op
- Bevestig het wissen door te drukken op



### 4. De instellingen verlaten

Druk 5 seconden op de toets om terug te gaan naar het hoofdscherm

## Att sätta på övervakningsfunktionen




## 1. Med knappsats

- Tryck på valfri knapp på knappsatsen
- Sätt mata in Din kod (4 till 6 siffror)
- Tryck på  knappen för att godkänna koden
- På knappsatssdisplayen visas meddelandet 
- Fördröjningstid börjar avräknas, vilket gör det möjligt att gå ut utan att utlösa ett larm. Korta ljudsignaler ges från knappsatsen och sirenen. Efter fördröjningstiden för utgång övergår ditt system till övervakningsfunktion
- En röd diod på knappsatsen blinkar varannan sekund vilket indikerar att systemet är i övervakningsläge

## 2. Med fjärrkontroll








- Tryck  knappen på din fjärrkontroll
- Du kommer att höra två korta ljudsignaler från din fjärrkontroll som bekräftar att systemet är påslaget
- Fördröjningstid börjar avräknas, vilket gör det möjligt att gå ut utan att utlösa ett larm
- Korta ljudsignaler ges från knappsatsen och sirenen
- En röd diod på knappsatsen blinkar varannan sekund vilket indikerar att systemet är i övervakningsläge

## Att sätta på speciell övervakningsfunktion 1 eller 2




## 1. Met knappsats

- Tryck på valfri knapp på knappsatsen
- Tryck på  knappen på knappsatsen
- På knappsatssdisplayen visas meddelandet 
- Sätt mata in Din kod (4 till 6 siffror)
- Tryck på  knappen för att godkänna koden
- På knappsatssdisplayen visas meddelandet 
- Fördröjningstid börjar avräknas, vilket gör det möjligt att gå ut utan att utlösa ett larm. Korta ljudsignaler ges från knappsatsen och sirenen. Efter fördröjningstiden för utgång övergår ditt system till speciell övervakningsfunktion 1
- En röd diod på knappsatsen blinkar varannan sekund vilket indikerar att systemet är i övervakningsläge

För att sätta på speciell övervakningsfunktion 2 ska samma åtgärder från punkt 1 utföras men  knappen ska tryckas







## 2. Med fjärrkontroll

- Tryck  knappen på fjärrkontrollen
- Du kommer att höra två korta ljudsignaler från din fjärrkontroll som bekräftar att systemet är påslaget
- Fördröjningstid börjar avräknas, vilket gör det möjligt att gå ut utan att utlösa ett larm. Korta ljudsignaler ges från knappsatsen och sirenen

## Att sätta på systemet för yttre övervakningsfunktion



## 1. Met knappsats




- Tryck på valfri knapp på knappsatsen
- Tryck  knappen på knappsatsen
- På knappsatssdisplayen visas meddelandet 
- Sätt mata in Din kod (4 till 6 siffror)
- Tryck på  knappen för att godkänna koden
- På knappsatssdisplayen visas meddelandet 
- Fördröjningstid börjar avräknas, vilket gör det möjligt att gå ut utan att utlösa ett larm. Korta ljudsignaler ges från knappsatsen och sirenen
- Efter utgången av fördröjningstiden upphör korta ljud att avges och ditt system övergår till yttre övervakningssystem
- En röd diod på knappsatsen blinkar varannan sekund vilket indikerar att systemet är i yttre övervakningsläge

## Att stänga av övervakningsfunktionen

Du kan när som helst stänga av Din anläggnings övervakningsfunktion




## 1. Met knappsats




- Tryck på valfri knapp på knappsatsen.  
På displayen visas meddelandet 
- Sätt mata in Din kod (4 till 6 siffror)
- Tryck på  knappen för att godkänna koden
- På displayen visas meddelandet 
- Övervakningsfunktionen har stängts av och den röda dioden upphör att blinka



## 2. Med fjärrkontroll

- Tryck på  knappen på fjärrkontrollen
- Du kommer att höra två korta ljudsignaler från din fjärrkontroll



## Att stänga av övervakningsfunktion och visa larmlogg

- Om larm utlösts visas de händelser som utlöste larmen på knappsatsdisplayen när man stänger av övervakningsfunktionen 
- Tryck på  knappen för att godkänna visning av händelselogg
- På knappsatsen visas händelseloggen 
- Det visade meddelandet försvinner automatiskt efter 5 sekunder

## Att sätta på larmet

### 1. Med knappsats

- Tryck på den röda alert-knappen på knappsatsen
- Den röda dioden på knappsatsen tänds och lyser med konstant ljus
- Larmsiren utlöses och hörs under 90 sekunder

Du kan när som helst slå av sirenen genom att mata in  
Din hemliga huskod och trycka på  knappen  
eller genom att trycka på  på din fjärrkontroll

## Programmering av din anläggning

Med knappsatsen kan ni när som helst ställa in ert övervakningssystem efter era personliga önskemål










### 1. Att komma till programmeringsläge

- Tryck  eller  på knappsatsen


### 2. Lägga till en ny tillgångskod

- Om skärmen är i viloläge tryck på knappen  på knappsatsen tills följande meddelande visas  tryck sedan på 
- Uppge en användarkod som redan existerar och tryck på 
- För att registrera en ny kod, tryck på 
- Tryck in den nya koden (4 till 6 siffror) och tryck på 
- Bekräfta genom att repetera samma kod (4 till 6 siffror) och tryck på 
- Uppge därefter det namn som ska kopplas till koden, till exempel Anna

### 3. Ta bort en tillgångskod

- Om skärmen är i viloläge, tryck på  på knappsatsen tills följande meddelande visas på skärmen  tryck sedan på 
- Uppge därefter en användarkod som redan existerar och tryck på 
- Tryck sedan på  och därefter på 
- Välj med hjälp av  vilken kod som ska raderas och tryck därefter på 
- Bekräfta raderingen genom att trycka på 



### 4. Att komma ut ur programmeringsläge

Håll knappen  intryckt i 5 sekunder för att komma tillbaka till skärmens utgångsläge

## Colocar o sistema sob vigilância




### 1. A partir do teclado

- Ecrã apagado, premindo qualquer tecla do teclado
- Introduzir o seu código de acesso (4 a 6 dígitos)
- Premir a tecla  para validar o código
- O ecrã de visualização do teclado indica 
- A temporização de saída é iniciada, bips são emitidos pelo teclado e pela sirena. No fim da temporização, o sistema está sob vigilância
- O indicador luminoso vermelho do teclado pisca todos os 2 segundos assinalando a colocação sob vigilância




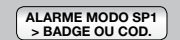

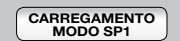
### 2. A partir do controlo remoto

- Premir a tecla  no controlo remoto
- O avisador sonoro do controlo remoto emite dois bips de validação do comando
- A temporização de saída é iniciada, os bips são emitidos pelo teclado e pela sirena
- O indicador luminoso vermelho do teclado pisca assinalando a colocação sob vigilância

## Colocar o sistema sob vigilância especial 1 ou 2




### 1. A partir do teclado

- Ecrã apagado, premindo qualquer tecla do teclado
- Carregue na tecla 
- O ecrã de visualização do teclado indica 
- Introduzir o seu código de acesso (4 a 6 dígitos)
- Premir a tecla  para validar o código
- O ecrã de visualização do teclado indica 
- A temporização de entrada é iniciada, bips são emitidos pelo teclado e pela sirena. No fim da temporização, os bips param, o sistema está sob vigilância especial 1
- O indicador luminoso vermelho do teclado pisca todos os 2 segundos confirmando a colocação sob vigilância especial 1

Para a colocação sob vigilância especial 2, seguir o mesmo processo que no ponto 1, mas premindo a tecla 







### 2. A partir do controlo remoto

- Premir a tecla  do controlo remoto
- O avisador sonoro do controlo remoto emite dois bips de validação do comando
- A temporização de saída é iniciada, os bips são emitidos pelo teclado e pela sirena

## Colocar o sistema sob vigilância exterior



### 1. A partir do teclado




- Ecrã apagado, premindo qualquer tecla do teclado
- Premir a tecla  no teclado
- O ecrã de visualização do teclado indica 
- Introduzir o seu código de acesso (4 a 6 dígitos)
- Premir a tecla  para validar o código
- O ecrã de visualização do teclado indica 
- A temporização de saída é iniciada, bips sonoros são emitidos pelo teclado e pela sirena
- No fim da temporização, os bips param, o sistema está sob vigilância exterior
- O indicador luminoso vermelho do teclado pisca todos os 2 segundos confirmando a colocação sob vigilância exterior

## Colocar o sistema fora de vigilância

Pode a qualquer momento, parar a vigilância da instalação




### 1. A partir do teclado




- Ecrã apagado, premindo qualquer tecla do teclado. O ecrã acende-se e indica 
- Introduzir o seu código de acesso (4 a 6 dígitos)
- Premir a tecla  para validar o código
- O ecrã de visualização do teclado indica 
- O sistema está fora de vigilância e o indicador luminoso vermelho do teclado pára de piscar



## 2. A partir do controlo remoto

- Premir a tecla  no controlo remoto
- O avisador sonoro do controlo remoto emite dois bips de validação do comando

## Parar com memo de alarme



- Se um alarme foi emitido, aquando da colocação fora de vigiância do sistema, o ecrã de visualização do teclado indica os eventos ocorridos 
- Premir a tecla  para validar a memo de alarme
- O teclado pormenoriza o evento 
- A mensagem desaparece após 5 segundos

## Emitir um alerta



### 1. A partir do teclado

- Premir a tecla vermelha alerta do teclado
- O indicador luminoso vermelho do teclado permanece aceso
- A sirena é desencadeada durante 90 segundos

Pode, a qualquer momento, cortar a sirena introduzindo o seu código confidencial seguido de  ou premindo a tecla  no controlo remoto

## Programar o sistema








O teclado permite-lhe personalizar, a qualquer momento, o seu sistema de vigiância












### 1. Aceder à programação

- Premir a tecla  ou  no teclado

### 2. Adicionar um código de acesso

- A partir do ecrã de espera, premir a tecla  no teclado até aparecer o ecrã seguinte  e premir a tecla 
- Introduzir um código de utilizador já existente e premir a tecla 
- Para memorizar um novo código, premir a tecla 
- Introduzir um novo código (de 4 a 6 dígitos), premir a tecla 
- Introduzir novamente o mesmo código (de 4 a 6 dígitos) para confirmar e premir a tecla 
- Introduzir agora o nome afectado a este código: por exemplo João

### 3. Eliminar um código de acesso

- A partir do ecrã de descanso, premir a tecla  no teclado até aparecer o ecrã seguinte  e premir a tecla 
- Introduzir um código de utilizador já existente e premir a tecla 
- Premir a tecla  e a tecla 
- Escolher com a tecla  o código que quer eliminar e premir a tecla 
- Confirmar a eliminação premindo a tecla 

### 4. Sair de programação



Premir 5 segundos a tecla  para voltar para o ecrã principal



## Podłączenie systemu do monitoringu




### 1. Za pomocą klawiatury

- Przy wyłączonym ekranie, naciśnięć którykolwiek przycisk na klawiaturze
- Wprowadź kod dostępu (4 do 6 cyfr)
- Aby zatwierdzić kod, naciśnij przycisk  YES
- Na ekranie klawiatury wyświetli się napis 
- Rozpoczyna się uruchamianie, nadawane są sygnały dźwiękowe z klawiatury i syreny. Po zakończeniu czynności system jest podłączony do monitoringu
- Czerwona kontrolka na klawiaturze miga w odstępach 2 sekundowych, potwierdzając podłączenie do monitoringu







### 2. Za pomocą pilota


- Naciśnij przycisk  na pilocie
- Sygnalizator akustyczny pilota wyemituje dwa sygnały zatwierdzające polecenie
- Rozpoczyna się uruchamianie, nadawane są sygnały dźwiękowe z klawiatury i syreny
- Czerwona lampka na klawiaturze miga, potwierdzając podłączenie do monitoringu

## Podłączenie systemu do specjalnego monitoringu 1 lub 2




### 1. Za pomocą klawiatury

- Przy wyłączonym ekranie, naciśnięć którykolwiek przycisk na klawiaturze
- Naciśnij przycisk 
- Na ekranie klawiatury wyświetli się napis 
- Wprowadź kod dostępu (4 do 6 cyfr)
- Aby zatwierdzić kod, naciśnij przycisk  YES
- Na ekranie klawiatury wyświetli się napis 
- Rozpoczyna się uruchamianie, nadawane są sygnały dźwiękowe z klawiatury i syreny. Po zakończeniu czynności, dźwięki ustają i system jest podłączony do monitoringu specjalnego 1
- Czerwona kontrolka na klawiaturze miga w odstępach 2 sekundowych, potwierdzając podłączenie do monitoringu specjalnego 1

W celu **podłączenia do monitoringu specjalnego 2**, wykonać te same czynności, co w przypadku 1, ale naciskając przycisk 







### 2. Za pomocą pilota

- Naciśnij przycisk  na pilocie
- Sygnalizator akustyczny pilota wyemituje dwa sygnały zatwierdzające polecenie
- Rozpoczyna się uruchamianie, nadawane są sygnały dźwiękowe z klawiatury i syreny

## Podłączenie systemu do monitoringu zewnętrznego



### 1. Za pomocą klawiatury




- Przy wyłączonym ekranie, naciśnięć którykolwiek przycisk na klawiaturze
- Naciśnij przycisk 
- Na ekranie klawiatury wyświetli się napis 
- Wprowadź kod dostępu (4 do 6 cyfr)
- Aby zatwierdzić kod, naciśnij przycisk  YES
- Na ekranie klawiatury wyświetli się napis 
- Rozpoczyna się uruchamianie, nadawane są sygnały dźwiękowe z klawiatury i syreny
- Po zakończeniu czynności, dźwięki ustają i system jest podłączony do monitoringu zewnętrznego
- Czerwona kontrolka na klawiaturze miga w odstępach 2 sekundowych, potwierdzając podłączenie do monitoringu zewnętrznego

## Odłączenie systemu od monitoringu

W każdej chwili można odłączyć instalację od monitoringu



### 1. Za pomocą klawiatury

- Przy wyłączonym ekranie, naciśnięć którykolwiek przycisk na klawiaturze. Ekran zaświeca się i wyświetla napis 
- Wprowadź kod dostępu (4 do 6 cyfr)
- Aby zatwierdzić kod, naciśnij przycisk  YES
- Na ekranie klawiatury wyświetli się napis 
- System jest odłączony od monitoringu i czerwona kontrolka przestaje migać





## 2. Za pomocą pilota

- Naciśnij przycisk na pilocie.
- Sygnalizator akustyczny pilota wyemituje dwa sygnały zatwierdzające polecenie

## Wyłączenie pamięci alarmu

- Jeśli alarm został uruchomiony, to przy odłączaniu systemu, na ekranie klawiatury wyświetli się opis zdarzenia
- Aby zatwierdzić pamięć alarmu, naciśnij przycisk
- Klawiatura wyświetla szczegóły zdarzenia
- Po 5 sekundach, komunikat zostaje usunięty

## Uruchomienie alarmu

### 1. Za pomocą klawiatury

- Na klawiaturze, naciśnij czerwony przycisk alarmu
- Czerwona kontrolka alarmu świeci się w sposób ciągły
- Uruchamia się syrena na okres 90 sekund

W każdej chwili można odłączyć syrenę wprowadzając poufny kod i naciskając przycisk lub naciskając przycisk na pilocie

## Programowanie systemu

Klawiatura umożliwia, w każdej chwili, na indywidualne ustawienie systemu monitorowania

### 1. Dostęp do programowania

- Naciśnij na klawiaturze przycisk lub

### 2. Dodanie nowego kodu dostępu

- Przy ekranie w stanie spoczynku, naciśnij na klawiaturze przycisk aż do pojawienia się następującego napisu następnie naciśnij na przycisk
- Wprowadź następnie istniejący już kod użytkownika i naciśnij przycisk
- Aby zapisać nowy kod, naciśnij na przycisk
- Wprowadź nowy kod (od 4 do 6 cyfr), naciśnij na przycisk
- Potwierdź nowy kod wprowadzając go ponownie (od 4 do 6 cyfr), naciśnij na przycisk
- Wprowadź teraz nazwę przypisaną do nowego kodu, na przykład Jan

### 3. Usunięcie kodu dostępu

- Przy ekranie w stanie spoczynku, naciśnij na klawiaturze przycisk aż do pojawienia się następującego napisu następnie naciśnij na przycisk
- Wprowadź następnie istniejący już kod użytkownika i naciśnij przycisk
- Naciśnij przycisk a następnie przycisk
- Za pomocą przycisku wybierz kod, który ma być usunięty, następnie naciśnij przycisk
- Potwierdź usunięcie poprzez naciśnięcie przycisku



### 4. Wyjście z programowania

Naciśnij przez 5 sekund przycisk aby powrócić do głównego ekranu

## Sette paa systemet med overvaakning




### 1. Med tastaturet

- Naar skjermen er slukket kan det trykkes paa hvilken som helst knapp paa tastaturet
- Tast adgangskoden din (4 til 6 siffer)
- Trykk paa knappen  for aa godkjenne koden
- Skjermen paa tastaturet viser 
- Utgangsforsinkelsen starter, det kommer pip fra tastaturet og sirenen. Naar forsinkelsen er slutt er systemet satt paa med overvakning
- Den roede lampen paa tastaturet blinker hvert 2. sekund for aa indikere at overvaakning er satt paa







### 2. Med fjernkontrollen


- Trykk paa knappen  paa fjernkontrollen
- Hoyttaleren paa fjernkontrollen avgir to pip som godkjenner handlingen
- Utgangsforsinkelsen starter, det kommer pip fra tastaturet og sirenen
- Den roede lampen paa tastaturet blinker for aa indikere at overvaakning er satt paa

## Sette paa systemet med spesialovervaakning 1 eller 2




### 1. Med tastaturet

- Naar skjermen er slukket kan det trykkes paa hvilken som helst knapp paa tastaturet
- Trykk paa knappen 
- Skjermen paa tastaturet viser 
- Tast adgangskoden din (4 til 6 siffer)
- Trykk paa knappen  for aa godkjenne koden
- Skjermen paa tastaturet viser 
- Inngangsforsinkelsen starter, det kommer pip fra tastaturet og sirenen. Naar forsinkelsen er slutt slutter det aa pipe og systemet er satt paa med spesialovervaakning 1
- Den roede lampen paa tastaturet blinker hvert 2. sekund for aa indikere at spesialovervaakning 1 er satt paa

For aa sette paa spesialovervaakning 2 foelges samme prosedyre som for 1, men trykk paa knappen 







### 2. Med fjernkontrollen

- Trykk paa knappen  paa fjernkontrollen
- Hoyttaleren paa fjernkontrollen avgir to pip for aa godkjenne handlingen
- Utgangsforsinkelsen starter, pip blir avgitt fra tastaturet og sirenen

## Sette paa systemet med periferiovervaakning



### 1. Med tastaturet




- Naar skjermen er slukket kan det trykkes paa hvilken som helst knapp paa tastaturet
- Trykk paa knappen  paa tastaturet
- Skjermen paa tastaturet viser 
- Tast adgangskoden din (4 til 6 siffer)
- Trykk paa knappen  for aa godkjenne koden
- Skjermen paa tastaturet viser 
- Utgangsforsinkelsen starter, pip blir avgirt fra tastaturet og sirenen
- Naar forsinkelsen er slutt stopper pipene og systemet er satt paa med periferiovervaakning
- Den roede lampen paa tastaturet blinker hvert 2. sekund for aa indikere at periferiovervaakning er satt paa

## Sette systemet uten overvaakning

Du kan til enhver tid stoppe utstyrets overvaakningsfunksjon




### 1. Med tastaturet




- Naar skjermen er slukket kan det trykkes paa hvilken som helst knapp paa tastaturet. Skjermen tennes og viser 
- Tast adgangskoden din (4 til 6 siffer)
- Trykk paa knappen  for aa godkjenne koden
- Skjermen paa tastaturet viser 
- Systemet er naa satt uten overvaakning og den roede lampen paa tastaturet slutter aa blinke



## 2. Med fjernkontrollen

- Trykk paa knappen  paa fjernkontrollen
- Hoyttaleren paa fjernkontrollen avgir to pip for aa godkjenne handlingen



## Stoppe med minnealarm

- Dersom en alarm har gaatt etter at systemet bli satt uten overvaakning vil skjermen vise hendelsene som har skjedd 
- Trykk paa knappen  for aa godkjenne minnealarmen
- Tastaturet viser deretter hendelsen 
- Meldingen forsvinner etter 5 sekunder

## Utlose en alarm

### 1. Med tastaturet

- Trykk paa den rode alarmknappen paa tastaturet
- Den rode lampen paa tastaturet tennes og lyser
- Sirenen gaar i gang med en varighet paa 90 sekunder

Du kan til enhver tid avbryte sirenen ved aa taste din personlige kode etterfulgt av  eller ved aa trykke paa knappen  paa fjernkontrollen








## Programmere systemet

Med tastaturet kan du til enhver tid legge inn personlige innstillinger til overvaakningssystemet










### 1. Faa tilgang til programmeringsfunksjonen

- Trykk paa knappen  eller  paa tastaturet

### 2. Legge til en ny adgangskode

- Fra pauseskjemen trykker du paa knappen  paa tastaturet inntil skjembildet  ses, og trykk deretter paa knappen 
  - Angi deretter en eksisterende brukerkode og trykk paa knappen 
  - For aa registrere en ny kode, trykk paa knappen 
  - Angi en ny kode (paa 4 til 6 siffer) og trykk paa knappen 
  - Angi den samme koden paa nytt (paa 4 til 6 siffer) for aa bekrefte den og trykk paa knappen 
- Skriv naa inn navnet som er tilknyttet koden: for eksempel Jan

### 3. Slette en adgangskode

- Fra pauseskjemen trykker du paa knappen  paa tastaturet inntil skjembildet  vises, og trykk deretter paa knappen 
- Angi deretter en eksisterende brukerkode og trykk paa knappen 
- Trykk deretter paa knappen  og saa paa knappen 
- Velg koden du oensker aa slette ved hjelp av knappen  og trykk deretter paa knappen 
- Bekreft slettingen ved aa trykke paa knappen 

### 4. Gaa ut av programmeringsfunksjonen

- Trykk i 5 sekunder paa knappen  for aa komme tilbake til hovedskjermen

## Включение системы наблюдения



### 1. С клавиатуры

- При выключенном мониторе нажмите любую клавишу на клавиатуре
- Наберите ваш код доступа (4 - 6 цифр)
- Нажмите клавишу для подтверждения кода
- На дисплее клавиатуры появится сообщение
- Начинается отсчет задержки, клавиатура и сирена будут издавать звуковые сигналы. По окончании задержки система включится на наблюдение
- Красный индикатор на клавиатуре будет мигать каждые 2 секунды, показывая, что наблюдение включено

### 2. С ПДУ



- Нажмите кнопку
- ПДУ издаст два коротких звуковых сигнала подтверждения команды
- Начинается отсчет задержки, клавиатура и сирена будут издавать звуковые сигналы
- Красный индикатор на клавиатуре будет мигать, показывая, что наблюдение включено

## Включение системы специального наблюдения 1 или 2



### 1. С клавиатуры

- При выключенном мониторе нажмите любую клавишу на клавиатуре
- Нажмите кнопку
- На дисплее клавиатуры появится сообщение
- Наберите ваш код доступа (4 - 6 цифр)
- Нажмите клавишу для подтверждения кода
- На дисплее клавиатуры появится сообщение
- Начинается отсчет задержки, клавиатура и сирена будут издавать звуковые сигналы. По окончании задержки звуковые сигналы прекратятся, и система включится на специальное наблюдение 1
- Красный индикатор на клавиатуре будет мигать каждые 2 секунды, показывая, что специальное наблюдение 1 включено

Для включения специального наблюдения 2 выполните действия, указанные в пункте 1, но нажав клавишу



### 2. С ПДУ

- Нажмите кнопку
- ПДУ издаст два коротких звуковых сигнала подтверждения команды
- Начинается отсчет задержки, клавиатура и сирена будут издавать звуковые сигналы

## Включение системы внешнего наблюдения



### 1. С клавиатуры

- При выключенном мониторе нажмите любую клавишу на клавиатуре
- Нажмите клавишу
- На дисплее клавиатуры появится сообщение
- Наберите ваш код доступа (4 - 6 цифр)
- Нажмите клавишу для подтверждения кода
- На дисплее клавиатуры появится сообщение
- Начинается отсчет задержки, клавиатура и сирена будут издавать звуковые сигналы
- По окончании задержки звуковые сигналы прекратятся, и система включится на внешнее наблюдение
- Красный индикатор на клавиатуре будет мигать каждые 2 секунды, показывая, что внешнее наблюдение включено

## Отключение системы наблюдения

В любой момент вы можете отключить систему наблюдения



### 1. С клавиатуры

- При выключенном мониторе нажмите любую клавишу на клавиатуре
- Монитор включится, и на нем появится сообщение
- Наберите ваш код доступа (4 - 6 цифр)
- Нажмите клавишу для подтверждения кода
- На дисплее клавиатуры появится сообщение
- Теперь ваша система не находится под наблюдением, и красный сигнал на клавиатуре перестанет мигать



## 2. С ПДУ

- ⇒ Нажмите кнопку
- ⇒ ПДУ издаст два коротких звуковых сигнала подтверждения команды

## Останов с помощью памяти тревоги

- ⇒ Если тревога включилась при отключении системы от наблюдения, на дисплее клавиатуры будут показаны события, включившие ее
- ⇒ нажмите кнопку для подтверждения памяти тревоги
- ⇒ На клавиатуре появится объяснение события
- ⇒ Через 5 секунд сообщение будет удалено с дисплея

## Включение тревоги



### 1. С клавиатуры

- ⇒ Нажмите красную кнопку тревоги на клавиатуре
- ⇒ Красный световой индикатор клавиатуры загорится постоянным светом
- ⇒ Сирена включится на 90 секунд

Вы в любой момент можете отключить сирену, введя секретный код и нажав затем клавишу или кнопку на ПДУ

## Программирование системы

В любой момент вы можете с помощью клавиатуры индивидуализировать систему наблюдения



### 1. Доступ к программированию

- ⇒ Нажмите клавишу или на клавиатуре

### 2. Ввод нового кода доступа

- ⇒ При мониторе в режиме ожидания нажимайте клавишу на клавиатуре до появления следующего экрана затем нажмите клавишу
- ⇒ Введите уже имеющийся код пользователя и нажмите клавишу
- ⇒ Для записи нового кода
- ⇒ Введите новый код (4-6 цифр) и нажмите клавишу
- ⇒ Снова введите для подтверждения тот же код (4-6 цифр) и нажмите клавишу
- ⇒ Теперь введите имя для этого кода: например: Иван

### 3. Удаление кода доступа

- ⇒ При мониторе в режиме ожидания нажимайте клавишу на клавиатуре до появления следующего экрана затем нажмите клавишу
- ⇒ Введите уже имеющийся код пользователя и нажмите клавишу
- ⇒ Затем нажмите клавишу , потом клавишу
- ⇒ С помощью клавиши выберите удаляемый код и нажмите клавишу
- ⇒ Подтвердите удаление нажатием клавиши

### 4. Выход из режима программирования


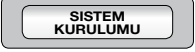
нажмите и удерживайте в течение 5 секунд клавишу для возврата к главному экрану



## Sisteminizin gozetim altına alınması




## 1. Klavyeden

- Ekran kapalıyken, klavyenin herhangi bir tusuna basıldığında
- Erisim kodunuzu tuslayınız (4 ila 6 rakam)
- Kodunuzu doğrulamak için  tusuna basınız
- Klavye ekranına  ibaresi gelir
- Çıkış gecikme süresi işlemeye başlar, klavye ve siren bip sesleri çıkarır. Gecikme süresi sonunda sisteminizin gozetim altında olacaktır
- Klavyenin kırmızı ışığı 2 saniyede bir yanıp sonerek sistemin gozetim altına alındığına işaret eder






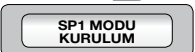
## 2. Uzaktan Kumanda Cihazından


- Uzaktan kumanda cihazındaki  tusuna basınız
- Uzaktan kumanda cihazının sesli uyarıcısı komut doğrulama amaçlı iki bip sesi çıkarır
- Çıkış gecikme süresi işlemeye başlar, klavye ve siren bip sesleri çıkarır
- Sistemin gozetim altına alındığına işaret eden klavyenin kırmızı ışığı yanıp sonmeye başlar

## Sisteminizin 1. veya 2. tip özel gozetim altına alınması




## 1. Klavyeden

- Ekran kapalıyken, klavyenin herhangi bir tusuna basıldığında
-  tusuna basınız
- Klavye ekranına  yazısı gelecektir"
- Erisim kodunuzu tuslayınız (4 ila 6 rakam)
- Kodunuzu doğrulamak için  tusuna basınız
- Klavye ekranına  ibaresi gelir
- Giriş gecikme süresi işlemeye başlar, klavye ve siren bip sesleri çıkarır. Gecikme süresi sonunda bip sesleri kesilir; sisteminiz artık 1. tip özel gozetim altındadır
- Sistemin 1. tip özel gozetim altına alındığını teyit eden klavyenin kırmızı ışığı her 2 saniyede bir yanıp sonmeye başlar

Sistemin **2. tip özel gozetim altına alınması işlemi** için, bu kez  tusuna basarak 1'de kullanılan proseduru izleyiniz







## 2. Uzaktan Kumanda Cihazından

- Uzaktan kumanda cihazındaki  tusuna basınız
- Uzaktan kumanda cihazının sesli uyarıcısı komutun onaylandığını belirten iki bip sesi çıkaracaktır
- Çıkış gecikme süresi işlemeye başlar, klavye ve siren bip sesleri çıkarır



## 1. Klavyeden




- Ekran kapalıyken, klavyenin herhangi bir tusuna basıldığında
- Klavyenizdeki  tusuna basınız
- Klavye ekranına  yazısı gelecektir"
- Erisim kodunuzu tuslayınız (4 ila 6 rakam)
- Kodunuzu doğrulamak için  tusuna basınız
- Klavye ekranına  yazısı gelecektir
- Çıkış gecikme süresi işlemeye başlar, klavye ve siren bip sesleri çıkarır
- Gecikme süresi sonunda, bip sesleri kesilir, sisteminiz harici gozetim altındadır
- Klavyenin kırmızı ışığı 2 saniyede bir yanıp sonerek sistemin harici gozetim altına alındığını teyit eder

## Sisteminizin gozetim dışı bırakılması

Tesisatınızı her an gozetim dışı bırakabilirsiniz



## 1. Klavyeden

- Ekran kapalıyken, klavyenin herhangi bir tusuna basıldığında, ekran açılır ve  yazısı erkana gelir
- Erisim kodunuzu tuslayınız (4 ila 6 rakam)
- Kodunuzu doğrulamak için  tusuna basınız
- Klavye ekranına  yazısı gelecektir"
- Bu durumda sisteminizin gozetim altında olmayacak ve klavye kırmızı ışığının yanıp sonmesi sona erecektir





## 2. Uzaktan Kumanda Cihazından

- ➔ Uzaktan kumanda cihazınızın tusuna basınız
- ➔ Uzaktan kumanda cihazınızın sesli uyarıcısı komutun teyit edildiğini belirten iki bip sesi çıkarır

## Alarm duyurusunda bulunarak durdurma işlemi

- ➔ Eğer bir alarm verilmiş ise, sisteminizin gözetim dışı bırakılması sırasında, klavye ekranı baslatılan olayları gösterecektir

IZINSIZ GIRIS  
ALGILANDI

- ➔ Alarm duyurusunu doğrulamak için tusuna basınız



- ➔ Bunun üzerine klavye olayı ile ilgili ayrıntıları verir"

BOLGE N°  
ALGILAYICI ADI

- ➔ Akabinde mesaj 5 saniye sonra silinir

## 1. Klavyeden

- ➔ Klavyenizin kırmızı alarm butonuna basınız
- ➔ Klavyenin kırmızı ışığı sürekli şekilde yanar
- ➔ Siren 90 saniyelik bir süre için çalışmaya başlar

Gizli kodu girdikten sonra tusuna basarak  
veya uzaktan kumanda cihazınızın   
tusuna basarak her an sireni durdurabilirsiniz

## Sisteminizin Programlanması

Klavyenizi kullanarak gözetim sisteminizi her an kendi ihtiyaçlarınıza göre düzenleyebilirsiniz

### 1. Programlama ekranına erişim

- ➔ Klavyenizdeki veya tusuna basınız

### 2. Yeni bir erişim kodunun eklenmesi

- ➔ Bekleme ekranında bir sonraki ekranı görünceye dek tusuna basınız, akabinde tusuna basınız
- ➔ Akabinde mevcut bir kullanıcı kodu girip, tusuna basınız
- ➔ Yeni bir kod kaydetmek için, tusuna basınız
- ➔ Yeni bir kod girip (4 ila 6 rakam), tusuna basınız
- ➔ Teyit etmek için aynı kodu yeniden girip (4 ila 6 rakam) tusuna basınız
- ➔ Şimdi, bu koda verilen ismi giriniz: mesela Jean

### 3. Erişim kodunu silme

- ➔ Bekleme ekranında bir sonraki ekranı görünceye dek tusuna basınız, akabinde tusuna basınız
- ➔ Akabinde mevcut bir kullanıcı kodu girip, tusuna basınız
- ➔ Akabinde tusuna, sonra da tusuna basınız
- ➔ tusunu kullanarak silinecek kodu seçiniz, akabinde tusuna basınız
- ➔ tusuna basarak silme komutunu teyit ediniz

### 4. Programlama ekranından çıkış

Ana ekrana dönmek için tusuna 5 saniye süreyle basınız

## Sæt Deres system under overvaagning



### 1. Fra Deres fjernbetjening

- Med slukket skærm, tryk paa en tast paa tastaturet
- Indtast Deres adgangskode (4-6 tal)
- Tryk paa for at godkende Deres kode
- Tastaturets display skriver **KLARGØRING AF SYSTEM**
- Afgangstidsudløesning starter, der kommer bip-lyde fra tastaturet og sirenen. Ved slutningen af tidsudløesningen er Deres system under overvaagning
- Tastaturets røde lampe blinker hvert andet sekund for at vise, at der er overvaagning i gang



### 2. Fra Deres fjernbetjening

- Tryk paa tasten paa fjernbetjeningen
- Buzzeren paa fjernbetjeningen udsender to bip-lyde som godkendelse af ordren
- Afgangstidsudløesning starter, der kommer bip-lyde fra tastaturet og sirenen
- Tastaturets røde lampe blinker for at vise, at der er overvaagning i gang

## Sæt Deres system under specialovervaagning 1 eller 2



### 1. Fra Deres fjernbetjening

- Med slukket skærm, tryk paa en tast paa tastaturet
- Tryk paa tasten
- Tastaturdisplayet viser **ALARM MODE SP1 > BADGE ELLER KODE**
- Indtast Deres adgangskode (4-6 tal)
- Tryk paa for at godkende Deres kode
- Tastaturdisplayet viser **KLARGØRING MODE SP1**
- Indgangstidsudløesning starter, der kommer sonore bip-lyde fra tastaturet og sirenen. Ved slutningen af tidsudløesningen stopper bip-lydene, Deres system er herefter under specialovervaagning 1
- Tastaturets røde lampe blinker hvert andet sekund for at vise, at der er specialovervaagning 1 i gang

For at sætte under specialovervaagning 2, følges samme procedure som for punkt 1, men med tryk paa tasten



### 2. Fra Deres fjernbetjening

- Tryk paa tasten paa fjernbetjeningen
- Buzzeren paa fjernbetjeningen udsender to bip-lyde som godkendelse af ordren
- Afgangstidsudløesning starter, der kommer bip-lyde fra tastaturet og sirenen

## Sæt Deres system under udvendig overvaagning



### 1. Fra Deres fjernbetjening

- Med slukket skærm, tryk paa en tast paa tastaturet
- Tryk paa tasten paa tastaturet
- Tastaturdisplay viser **KLARGØRING UDV. > BADGE ELLER KODE**
- Indtast Deres adgangskode (4-6 tal)
- Tryk paa for at godkende Deres kode
- Tastaturdisplay viser **KLARGØRING UDV.**
- Afgangstidsudløesning starter, der kommer bip-lyde fra tastaturet og fra sirenen
- Ved slutningen af tidsudløesningen stopper bip-lydene, Deres system er herefter under udvendig overvaagning
- Tastaturets røde lampe blinker hvert andet sekund for at vise, at der er udvendig overvaagning i gang

## Sæt systemovervaagning ud af drift

De kan paa et hvilket som helst tidspunkt standse overvaagningen af Deres installation



### 1. Fra Deres fjernbetjening

- Med slukket skærm, tryk paa en tast paa tastaturet  
Skaermen tændes og skriver **SYSTEM KLAR**
- Indtast Deres adgangskode (4-6 tal)
- Tryk paa for at godkende Deres kode
- Tastaturdisplay viser **MAN 21/10 18:10 LUKKER NED NIV:3**
- Deres system er nu uden overvaagning, og tastaturets røde lys holder op med at blinke



## 2. Fra Deres fjernbetjening

- Tryk paa tasten paa fjernbetjeningen
- Buzzeren paa fjernbetjeningen udsender to bip-lyde som godkendelse af ordren

## Stoppe med alarm-memo

- Hvis der har vaeret en alarm, mens systemovervaagning var frakoblet, viser tastaturdisplayet de udloeste begivenheder

- Tryk paa tasten for at godkende alarm-memo

- Tastaturet naevner herefter begivenheden

- Efter 5 sekunder slukker beskeden

## Alarmudloesning



### 1. Fra Deres fjernbetjening

- Tryk paa den roede alarmknap paa tastaturet
- Tastaturets roede lampe lyser hele tiden
- Sirenen udloeses i 90 sekunder

De kan til enhver tid slukke for sirenen ved at indtaste Deres fortlrolige kode efterfulgt af eller trykke paa tasten paa fjernbetjeningen

## Programming af Deres system

Deres tastatur giver Dem mulighed for at personalisere Deres overvaagningssystem naar som helst

### 1. Adgang til programmering

- Tryk paa eller tasten paa Deres tastatur

### 2. Tilfoej ny adgangskode

- Fra pauseskaermen trykkes paa tasten paa tastaturet, til foelgende skaermbillede kommer frem
- tryk derefter paa tasten

- Indtast herefter en allerede eksisterende brugerkode og tryk paa tasten

- For at registrere en ny kode trykkes paa tasten

- Indtast en ny kode (fra 4 til 6 cifre), tryk paa tasten

- Indtast igen den nye kode (fra 4 til 6 cifre) for at bekraefte og tryk paa tasten

- Indtast nu det navn, der gaelder denne kode: For eksempel Hans

### 3. Ophaev en adgangskode

- Fra pauseskaermen trykkes paa tasten paa tastaturet, til foelgende skaermbillede kommer frem
- tryk derefter paa tasten

- Indtast herefter en allerede eksisterende brugerkode og tryk paa tasten

- Tryk derefter paa tasten og derefter paa tasten

- Vaelg ved hjælp af tasten den kode, der skal slettes, tryk derefter paa tasten

- Bekraeft sletningen ved at trykke paa tasten

### 4. Gaa ud af programmering

- Tryk 5 sekunder paa tasten for at vende tilbage til hovedskaermen

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# NOTES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---









Your Dealer

